



Groupe d'eau glacée série TZ

Groupe d'eau glacée monovis commandé par Inverter



Groupe d'eau glacée haute efficacité pour rafraîchissement de confort et refroidissement de process



Pourquoi choisir Daikin ?

Pionnière, la société Daikin fut l'une des premières à intégrer la technologie Inverter aux groupes d'eau glacée à refroidissement par air. Aujourd'hui, notre technologie Inverter nouvelle génération accroît encore plus l'efficacité et la rentabilité du refroidissement de process.

Avec une efficacité inégalée aussi bien sous charge partielle qu'à pleine charge, les installateurs et les propriétaires de bâtiments peuvent offrir aux utilisateurs finaux de meilleurs résultats et un confort tout au long de l'année, avec des niveaux sonores réduits et une efficacité énergétique supérieure.

Depuis plus d'une décennie, des centaines de sites dans le monde entier mettent en œuvre la technologie Daikin de compresseurs monovis à commande Inverter pour réduire leurs coûts d'exploitation sans réaliser de compromis en termes de confort climatique ou de performances.

Avec le système EWAD-TZB, Daikin a une fois de plus amélioré les performances de ses groupes d'eau glacée en augmentant l'efficacité de son compresseur à Inverter intégré, développé en interne : technologie VVR, moteurs CC... Des améliorations supplémentaires sont réalisées via l'introduction de nouvelles technologies, telles que les batteries de condenseur à microcanaux et les vannes de détente électroniques avancées.

Désormais également disponible avec le réfrigérant HFO R-1234ze(E).



La sélection du R-1234ze(E) permet de minimiser l'impact des groupes d'eau glacée monovis sur le réchauffement de la Terre en raison de son faible potentiel de réchauffement planétaire combiné à son efficacité énergétique élevée.

Le R-1234ze(E) est un réfrigérant HFO (hydrofluoro-oléfines). Son potentiel de destruction de l'ozone (PDO) est nul (0) et son potentiel de réchauffement planétaire (PRP) est de 7.



Groupe d'eau glacée série TZ

Un refroidissement éco-énergétique qui n'est pas obtenu au détriment du confort ou des performances

Pourquoi opter pour les groupes d'eau glacée série TZ ?

1 Efficacité optimale :

R-134a

EER jusqu'à 3,93
ESEER jusqu'à 5,59

R-1234ze(E)

EER jusqu'à 3,86
ESEER jusqu'à 5,54

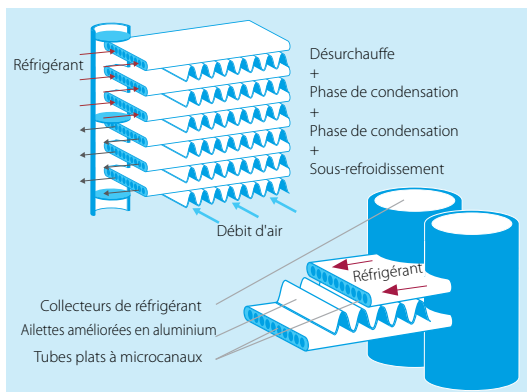
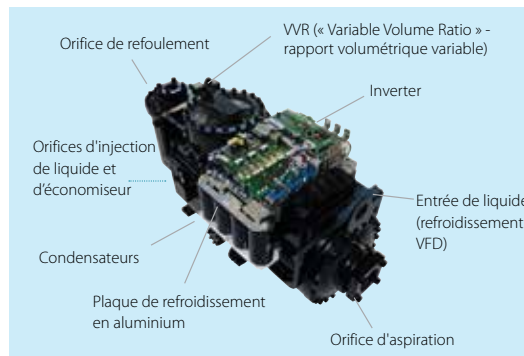
Le meilleur choix pour chaque application

Retour rapide sur investissement : 1 an pour le refroidissement de process, et 3 ans pour les applications de rafraîchissement de confort



✓ Nouvelle génération de compresseurs monovis à Inverter Daikin

- › Inverter intégré, refroidissement par réfrigérant
- › Technologie VWR (« Variable Volume Ratio » - rapport volumétrique variable »)



✓ Batteries de condenseur à microcanaux

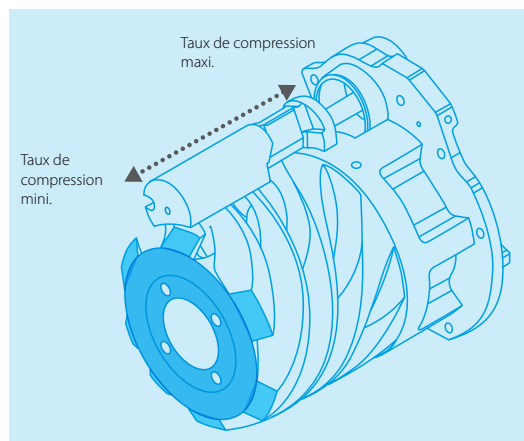
- › Efficacité thermique élevée
- › Volume réduit, résultant en une charge de réfrigérant réduite
- › Design léger et durable
- › Nettoyage aisé

✓ VWR (« Variable Volume Ratio » - rapport volumétrique variable)

Les conditions de fonctionnement d'un groupe d'eau glacée sont sujettes à des modifications sensibles en raison des variations de la température extérieure et des besoins de charge de l'installation.

Les compresseurs monovis augmentent la pression du réfrigérant en réduisant son volume progressivement et de façon forcée entre les orifices d'aspiration et de refoulement. Une fois la géométrie du compresseur définie, le rapport volumétrique l'est également.

Les compresseurs Daikin peuvent modifier leur propre géométrie grâce au rapport volumétrique variable (VWR). Le rapport volumétrique est modifié via le déplacement des tiroirs. Le VWR modifie le point auquel le gaz quitte le compresseur et, par conséquent, les pressions au niveau du refoulement, lesquelles sont toujours optimales quelles que soient les conditions.

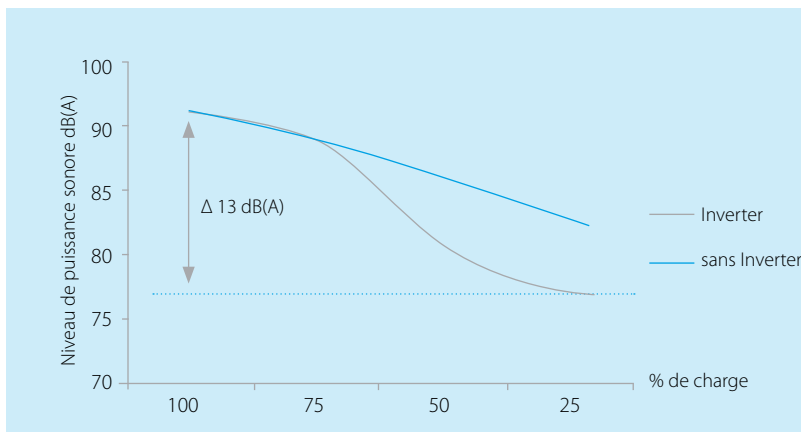




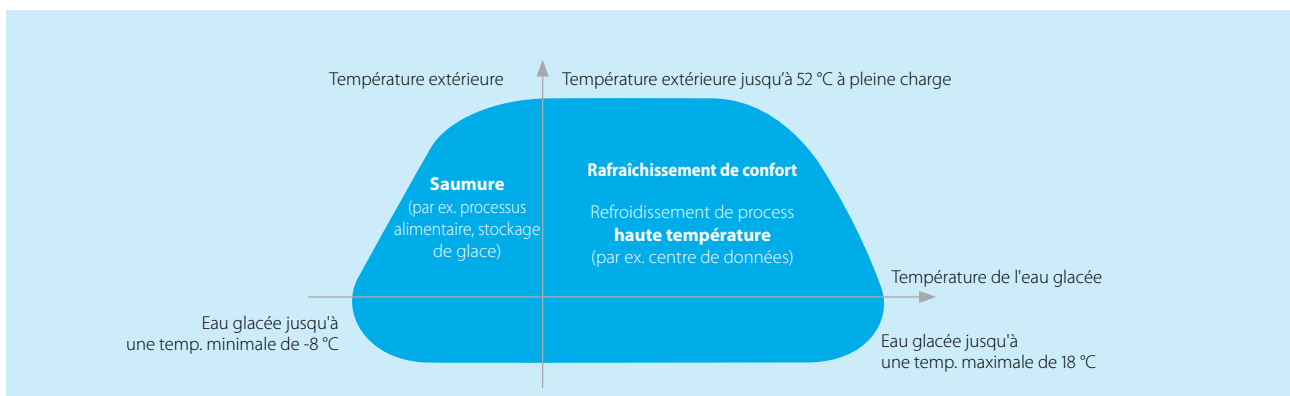
2 Fonctionnement silencieux, pour un travail sans gêne


Le bruit des machines est extrêmement perturbateur sur le lieu de travail. Nos ingénieurs ont par conséquent réduit les niveaux de puissance sonore jusqu'à 90 dB(A)* seulement pour un fonctionnement à pleine charge, et encore plus sous charge partielle. Grâce aux dispositifs spéciaux d'insonorisation du compresseur et au design personnalisé du ventilateur Daikin permettant une réduction des vibrations et de l'impact sonore, le groupe d'eau glacée EWAD-TZB est idéalement adapté aux environnements les plus sensibles au bruit.

* Unité de 400 kW



3 Souplesse d'application





Pour l'obtention d'un confort pendant toute la durée de vie du système,
avec une souplesse inégalée

4 Design compact

Le système EWAD-TZ réduit au minimum l'espace nécessaire pour son installation, ce qui le rend idéalement adapté aussi bien aux nouvelles constructions qu'aux projets de rénovation. Le compresseur haute efficacité à Inverter intégré permet notamment l'installation d'échangeurs de chaleur plus compacts dans le bâti, ce qui, combiné à l'intégration d'un panneau de commande compact, résulte en l'obtention d'une puissance supérieure avec un encombrement réduit.

5 Installation aisée. Maintenance encore plus aisée

Outre un câblage réalisé en usine, nos groupes d'eau glacée bénéficient d'une pré-mise en service, avec réglage du logiciel et des points de consigne de l'unité. Ils s'intègrent en outre facilement aux systèmes de gestion de bâtiment existants. Les seules opérations nécessaires sur site sont par conséquent le branchement de l'unité à l'alimentation secteur, le raccordement des tuyaux et des câbles, et la mise sous tension de l'unité.

6 Fiabilité éprouvée

Tous nos groupes d'eau glacée et nos compresseurs sont soumis à des essais de performance, acoustiques, d'endurance et de vibration poussés dans les usines Daikin et sur des sites de travail sélectionnés, jusque dans des conditions extrêmes de fonctionnement. Pour assurer la fiabilité optimale de chaque composant, et l'obtention d'une solution technique à vie adaptée à votre application.

7 Liste extensive d'options

- › **Redémarrage rapide** - dans les applications où une interruption du refroidissement s'avérerait catastrophique, le groupe d'eau glacée peut redémarrer dans les 30 secondes qui suivent le rétablissement de l'alimentation électrique et atteindre la puissance frigorifique sous pleine charge en moins de 6 minutes.
- › **Pompes VFD** - des pompes à fréquence variable peuvent être utilisées pour optimiser l'efficacité de fonctionnement du groupe d'eau glacée et permettre ainsi des économies d'énergie maximales, même avec des systèmes à débit primaire variable uniquement.
- › **Détection des fuites de réfrigérant** - fonction avancée d'avertissement précoce en cas de problème de fuite, permettant d'éviter tout impact environnemental négatif et potentiellement coûteux en cas de fuite du système de réfrigérant.
- › **Récupération d'énergie** - un échangeur de chaleur à plaques pour chaque circuit de réfrigérant est installé en série sur la batterie de condenseur. Jusqu'à 15 à 85 % de la quantité totale d'énergie rejetée par le groupe d'eau glacée peuvent être récupérés
- › **Récupération partielle d'énergie** - un échangeur de chaleur à plaques pour chaque circuit de réfrigérant est installé en série sur la batterie de condenseur à air. Le responsable de l'installation commande le fonctionnement de la pompe sur le circuit de récupération. Jusqu'à 15 à 20 % de la quantité totale d'énergie rejetée par le groupe d'eau glacée peuvent être récupérés
- › **Capacité de séquençage intelligent** - fonction de séquençage maître/esclave pour un maximum de 4 unités interconnectées, pour une optimisation du système sans nécessité de recours à des systèmes de commande externes.

Détails techniques - Série TZ

R-134a

Froid seul			EWAD-TZSSB/SLB		160	190	240	270	300	360	380	450	495	570	610	660	700	820	900	990	C10	C11						
Puissance frigorifique	Nom.	kW	169	200	235	268	306	351	394	455	499	569	612	660	700	816	890	987	1045	1104								
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	56,5	69,9	83,0	89,9	108	119	139	163	174	198	217	239	249	258	296	321	346	366							
EER				2,99	2,87	2,83	2,99	2,82	2,95	2,83	2,78	2,86	2,88	2,81	2,76	2,81	3,16	3,01	3,07	3,02								
ESEER				4,55	4,61	4,41	4,59	4,57	4,65	4,61	4,62	4,71	4,83	4,81	4,89	4,43		4,44				4,51						
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483															2482									
		Largeur	mm	2258																								
		Profondeur	mm	2283			3183			4083			4983			5883			6783			7783	8820	9591				
Poids (SSB)	Unité	kg	2066	2091	2149	2375	2422	2771	4044	4060	4317	4603	4780	4804	5074	6249	6147	6542	6897	7207								
	Poids en service	kg	2086	2117	2187	2401	2460	2821	4202	4224	4475	4761	5050	5059	5329	6532	6632	7027	7382	7660								
Poids (SLB)	Unité	kg	2081	2106	2164	2390	2437	2786	4074	4090	4347	4633	4810	4834	5104	6282	6382	6777	7132	7410								
	Poids en service	kg	2101	2132	2202	2416	2475	2836	4232	4254	4505	4791	5080	5089	5359	6532	6632	7027	7382	7660								
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques															Multitubulaire à passage unique											
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	8,1	9,6	11,2	12,9	14,6	16,8	18,9	21,8	23,9	27,3	29,3	31,6	33,5	39,1	42,6	47,2	50,0	52,8						
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	25,0	19,3	15,4	32,6	25,2	25,9	32,4	44,0	55,7	38,8	32,3	36,0	52,6	36,9	42,2	46,6	37,3							
	Volume d'eau			l	20,2	26,1	37,3	26,1	37,3	49,5	158	164	158	270	255	283		485										
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																										
Compresseur	Type	Compresseur monovis commandé par Inverter																										
	Quantité	1										2																
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																										
	Quantité	4				6				8				10				12				14				16	18	20
	Débit d'air	Refroidissement	Nom.	l/s	15109				22664				30219				37774				45328				52883	69177	79060	88942
Niveau de puissance sonore (SSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	96			97	98	99			100	101	102	105	102			103									
Niveau de pression sonore (SSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	77				78				79				80				82	84	81						
Niveau de puissance sonore (SLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	90	90,5		91,5	92,5	93,5			94	94,5	95,5	96,5	98,5	99			100								
Niveau de pression sonore (SLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	71	72		73	74										75	76	77	78							
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS															-18~50									
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS															-8~18				-15~20					
Réfrigérant	Type / PRP	R-134a / 1430																										
	Circuits	Quantité	1										2															
Charge de réfrigérant	Par circuit	kg	27	29	33	38	41	52	29	29,5	34	37,5	38,5	41,5	45	55	63	71	79									
	Téq. CO ₂		39	41	47	54	59	74	41	42	49	54	55,0	59	64	79	90	101	113									
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																									

Froid seul			EWAD-TZSRB		160	190	240	270	300	360	380	450	495	570	610	660	700	820	900	990	C10	C11							
Puissance frigorifique	Nom.	kW	169	200	235	268	306	351	394	454	499	568	610	659	699	800	895	956	1013	1067									
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	56,5	69,9	83	89,9	108	119	140	164	175	199	218	240	250	248	294	317	336	359								
EER				2,99	2,87	2,83	2,99	2,82	2,95	2,81	2,76	2,85	2,86	2,80	2,74	2,80	3,23	3,04	3,02	3,02	2,97								
ESEER				4,55	4,61	4,41	4,59	4,57	4,65	4,59	4,60	4,69	4,81	4,82	4,78	4,88	4,80	4,80	4,85	4,83	4,98								
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483															2482										
		Largeur	mm	2258																									
		Profondeur	mm	2283			3183			4083			4983			5883			6783			7783	8820	9591	10461				
Poids	Unité	kg	2166	2191	2249	2475	2522	2871	4244	4260	4517	4803	4980	5004	5274	6964	6862	7217	7495	7820									
	Poids en service	kg	2186	2217	2287	2501	2560	2921	4402	4424	4675	4961	5250	5259	5529	7247	7347	7702	7980	8273									
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques															Multitubulaire à passage unique												
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	8,1	9,6	11,2	12,9	14,6	16,8	18,8	21,7	23,9	27,2	29,2	31,5	33,5	38,3	42,8	45,7	48,5	51,0							
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	25,0	19,3	15,4	32,6	25,2	25,9	25,8	32,2	43,9	55,5	38,6	32,2	35,9	52,1	36,3	41,0	45,6	36,3							
	Volume d'eau			l	20,2	26,1	37,3	26,1	37,3	49,5	158	164	158	270	255	283		485											
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																											
Compresseur	Type	Compresseur monovis commandé par Inverter																											
	Quantité	1										2																	
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																											
	Quantité	4				6				8				10				12				14				16	18	20	22
	Débit d'air	Refroidissement	Nom.	l/s	15109				22664				30219				36920				44475				51745	59299	66570	74124	81394
	Vitesse	tr/min	700																		700								
Niveau de puissance sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	86	87		88	90			91	92	94			95													
Niveau de pression sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	67	68				69	70	70	70				71	73												
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS															-18~50										
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS															-8~18				-15~20						
Réfrigérant	Type / PRP	R-134a / 1430																											
	Circuits	Quantité	1										2																
Charge de réfrigérant	Par circuit	kg	27	29	33	38	41	52	29	29,5	34	37,5	38,5	41,5	45	55	63	71	79										
	Téq. CO ₂		39	41	47	54	59	74	41	42	49	54	55	59	64	79	90	101	113										
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																										

R-134a

Froid seul			EWAD-TZXS/B/XLB	190	220	240	290	320	360	420	450	540	570	610	660	680	770	850	910	C10	C11									
Puissance frigorifique	Nom.		kW	180	211	239	276	313	360	417	472	529	563	599	639	678	764	850	912	1001	1045									
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	52,1	63,2	72,5	83,9	100	109	132	144	163	181	191	202	219	226	266	275	303	320									
EER				3,46	3,34	3,30	3,13	3,30	3,16	3,26	3,24	3,11	3,13	3,16	3,09	3,37	3,20	3,31	3,30	3,27										
ESEER				5,28	5,20	5,15	5,25	5,32	5,39	5,31	5,26	5,31	5,35	5,29	5,36	5,31	5,09	5,09	5,13	5,15	5,22									
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483														2482												
		Largeur	mm	2258																										
		Profondeur	mm	3183			4083			4983			5883			6783		7683		7783		8820	9591	10461						
Poids (XSB)	Unité		kg	2362	2409	2421	2770		4292	4602	4800	5072	5425	6626	6542	6897	7175	7500												
	Poids en service		kg	2388	2447	2459	2820		4450	4760	5055	5327	5680	6927	7027	7382	7660	7953												
Poids (XLB)	Unité		kg	2377	2424	2436	2785		4322	4632	4830	5102	5455	6677	6777	7132	7410	7703												
	Poids en service		kg	2403	2462	2474	2835		4480	4790	5085	5357	5710	6927	7027	7382	7660	7953												
Échangeur de chaleur d'eau	Type			Échangeur de chaleur à plaques									Multitubulaire à passage unique																	
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	8,6	10,1	11,5	13,2	15,0	17,3	20,0	22,6	25,3	27,0	28,7	30,6	32,4	36,6	40,7	43,6	47,9	50,0								
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	16,4	13,2	16,2	17,1	21,0	34,3	31,2	39,7	36,7	41,1	27,1	30,5	33,3	40,5	33,5	37,5	42,4	34,3								
	Volume d'eau			l	26,1	37,3	49,5			158				255			301	485	485	485	453									
Échangeur de chaleur d'air	Type			À microcanaux																										
Compresseur	Type			Compresseur monovis commandé par Inverter																										
	Quantité			1						2																				
Ventilateur	Type			Hélice à entraînement direct																										
	Quantité			6			8			10			12			14			16			18			20			22		
	Débit d'air	Nom.	l/s	22664			30219			37774			45328			52883			60438			67993			75547			83102		
	Vitesse		tr/min	700																		900								
Niveau de puissance sonore (XSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	96	97	96	97	98	99			100			101			102												
Niveau de pression sonore (XSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	77				78				79				80				79										
Niveau de puissance sonore (XLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	91	91,5	91	91,5	92,5	93,5			94			94,5	95	95,5			97										
Niveau de pression sonore (XLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	72	72			73			74	73			74			75												
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS -18~-55														-18~-53												
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS -8~-18														-15~-20												
Réfrigérant	Type / PRP			R-134a / 1430																										
	Circuits	Quantité		1						2																				
Charge de réfrigérant	Par circuit		kg	36	39	40	51	32			37	40	44,5	48	63	63	71	79	79											
			Téq. CO ₂	51	56	57	73	46			53	57	64	69	90	90	101	113	113											
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension		Hz/V	3~/50/400																										

Froid seul			EWAD-TZXR/B	190	220	240	290	320	360	420	450	540	570	610	660	680	770	850	910	C10	C11												
Puissance frigorifique	Nom.		kW	180	211	239	276	313	360	417	472	528	562	598	638	677	764	850	912	1001	1045												
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	52,1	63,2	72,5	83,9	100	109	132	145	164	181	192	203	220	226	226	275	303	320												
Commande de puissance	Méthode			Variation continue de puissance																													
	Puissance minimale		%	34	29	34	29	25	17	16	17	16	15	14	13	10																	
EER				3,46	3,34	3,30	3,13	3,29	3,16	3,24	3,22	3,09	3,11	3,15	3,07	3,37	3,19	3,31	3,30	3,26													
ESEER				5,28	5,20	5,15	5,25	5,32	5,37	5,31	5,24	5,29	5,33	5,32	5,34	5,29	5,09	5,09	5,13	5,15	5,22												
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483														2482															
		Largeur	mm	2258																													
		Profondeur	mm	3183			4083			4983			5883			6783		7683		7783		8820	9591	10461									
Poids	Unité		kg	2462	2509	2521	2870		4492	4802	5000	5272	5625	6946	6862	7217	7495	7820															
	Poids en service		kg	2488	2547	2559	2920		4650	4960	5255	5527	5880	7247	7347	7702	7980	8273															
Échangeur de chaleur d'eau	Type			Échangeur de chaleur à plaques									Multitubulaire à passage unique																				
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	8,6	10,1	11,5	13,2	15,0	17,2	20,0	22,6	25,3	26,9	28,6	30,5	32,4	36,6	40,7	43,6	47,9	50,0											
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	16,4	13,2	16,2	17,1	21,0	34,2	31,2	39,7	36,6	41,0	27,1	30,4	33,2	40,3	33,3	37,3	42,3	34,2											
	Volume d'eau			l	26,1	37,3	49,5			158				255			301	485	485	453													
Échangeur de chaleur d'air	Type			À microcanaux																													
Compresseur	Type			Compresseur monovis commandé par Inverter																													
	Quantité			1						2																							
Ventilateur	Type			Hélice à entraînement direct																													
	Quantité			6			8			10			12			14			16			18			20			22					
	Débit d'air	Nom.	l/s	22664			30219			36920			37774			44475			51745			59299			66570			74124			81394		
	Vitesse		tr/min	700																													
Niveau de puissance sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	88			89			90			91			92			94			95											
Niveau de pression sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	68			69			70			71			73																	
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS -18~-55														-18~-53															
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS -8~-18														-15~-20															
Réfrigérant	Type / PRP			R-134a / 1430																													
	Circuits	Quantité		1						2																							
Charge de réfrigérant	Par circuit		kg	36	39	40	51	32			37	40,0	44,5	48	63	63	71	79	79														
			Téq. CO ₂	51	56	57	73	46			53	57	64	69	90	90	101	113	113														
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension		Hz/V	3~/50/400																													

R-134a

Froid seul			EWAD-TZPSB/PLB	190	220	240	290	300	350	420	495	550	620	720	820	950	
Puissance frigorifique	Nom.		kW	183	216	244	281	323	379	435	501	543	620	717	833	950	
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	50,5	60,7	68,7	83,4	95,9	104	123	139	151	178	182	220	252	
EER				3,64	3,56	3,55	3,38	3,37	3,62	3,53	3,60	3,59	3,47	3,93	3,78	3,76	
ESEER				5,70	5,66	5,58	5,59	5,55	5,67	5,69	5,71	5,50	5,42	5,59	5,54	5,55	
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483								2482					
		Largeur	mm									2258					
		Profondeur	mm	4083				4983	5883	6783		8820	9591	9591	10461	11233	
Poids (PSB)	Unité		kg	2758		2769	2770	3020	4735	5069	5077	6470	6498	7415	7708	8037	
	Poids en service		kg	2808		2819	2820	3070	4990	5324	5332	6777	6805	7900	8193	8490	
Poids (PLB)	Unité		kg	2773		2784	2785	3035	4765	5099	5107	6527	6555	7650	7943	8240	
	Poids en service		kg	2823		2834	2835	3085	5020	5354	5362	6777	6805	7900	8193	8490	
Échangeur de chaleur d'eau	Type			Échangeur de chaleur à plaques					Multitubulaire à passage unique								
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	8,8	10,3	11,7	13,5	15,5	18,1	20,8	24,0	26,9	29,6	34,3	39,8	45,4
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	10,6	11,0	13,4	17,1	21,5	20,4	26,3	33,3	19,8	25,0	24,20	31,7	29,0
	Volume d'eau			l	49,5				255			307		485		453	
Échangeur de chaleur d'air	Type			À microcanaux													
Compresseur	Type			Compresseur monovis commandé par Inverter													
	Quantité			1					2								
Ventilateur	Type			Hélice à entraînement direct													
	Quantité			8				10	12	14	16	18	20		22	24	
	Débit d'air	Refroidissement	Nom.	l/s	29610			37013	44415	51818	59220	66623	74025		81428	88830	
	Vitesse		tr/min	700													
Niveau de puissance sonore (PSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	97				98	99		100	101					
Niveau de pression sonore (PSB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	77					78	77	78	79					
Niveau de puissance sonore (PLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	91	91,5	91	91,5	92	93,5		94	97					
Niveau de pression sonore (PLB)	Refroidissement	Nom.	dB(A)	71	72	71	72		73	72	73	75					
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS										-18~55	-18~53		
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS										-8~18	-15~20		
Réfrigérant	Type / PRP			R-134a / 1430													
	Circuits	Quantité		1					2								
Charge de réfrigérant	Par circuit		kg	49	50	51	58	38,5	43	47	53	57	79	87	94		
	Téq. CO ₂			70	72	73	83	55	61	67	76	82	113	124	135		
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension		Hz/V	3~/50/400													

Froid seul			EWAD-TZPRB	190	220	240	290	300	350	420	495	550	620	720	820	950	
Puissance frigorifique	Nom.		kW	187	218	246	279	317	382	435	505	543	620	717	833	950	
Puissance absorbée	Refroidissement	Nom.	kW	50,5	60,7	68,7	83,4	95,9	105	123	139	151	178	182	220	252	
EER				3,71	3,59		3,35	3,31	3,64	3,52	3,62	3,59	3,47	3,93	3,78	3,76	
ESEER				5,70	5,66	5,42	5,33	5,39	5,50	5,41	5,63	5,50	5,42	5,59	5,54	5,55	
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2483								2482					
		Largeur	mm									2258					
		Profondeur	mm	4083				4983	5883	6783		8820	9591		10461	11233	
Poids	Unité		kg	2858		2869	2870	3120	4935	5269	5277	6620	6648	7735	8028	8537	
	Poids en service		kg	2908		2919	2920	3170	5190	5524	5532	6927	6955	8220	8513	8810	
Échangeur de chaleur d'eau	Type			Échangeur de chaleur à plaques					Multitubulaire à passage unique								
	Débit d'eau	Refroidissement	Nom.	l/s	9,0	10,4	11,8	13,3	15,2	18,3	20,8	24,2	26,9	29,6	34,3	39,8	45,4
	Chute de pression d'eau	Refroidissement	Nom.	kPa	10,6	11,0	13,4	17,1	21,5	20,4	26,2	33,2	19,8	25,0	24,2	31,7	29,0
	Volume d'eau			l	49,5				255			307		485		453	
Échangeur de chaleur d'air	Type			À microcanaux													
Compresseur	Type			Compresseur monovis commandé par Inverter													
	Quantité			1					2								
Ventilateur	Type			Hélice à entraînement direct													
	Quantité			8				10	12	14	16	18	20		22	24	
	Débit d'air	Refroidissement	Nom.	l/s	29610			37013	43369	50423	57826	64879	72282	72282	793336	86738	
	Vitesse		tr/min	700													
Niveau de puissance sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	87	88	87	88		89	90		94	95				
Niveau de pression sonore	Refroidissement	Nom.	dB(A)	67	68	67	68			69		73					
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS										-18 ~ 55	-18~53		
	Côté eau	Refroidissement	Mini.-Maxi.	°CBS										-8~18	-15~20		
Réfrigérant	Type / PRP			R-134a / 1430													
	Circuits	Quantité		1					2								
Charge de réfrigérant	Par circuit		kg	49	50	51	58	38,5	43	47	53	57	79	87	94		
	Téq. CO ₂			70	72	73	83	55	61	67	76	82	113	124	135		
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension		Hz/V	3~/50/400													

R-1234ze(E)

Froid seul			EWAH-TZSSB/SLB	170	200	240	290	330	390	420	490	530	600	690	750	820	920	980	C10		
Rafraîchissement d'ambiance	ηs,c	%		166,8	169,44	179,68	186,68	180,56	181,08	180,56	187,04	186,72	190,68	195,04	197,24	206,92	208,12	205,24	202,2		
SEER				4,245	4,311	4,567	4,742	4,589	4,602	4,589	4,751	4,743	4,842	4,951	5,006	5,248	5,278	5,206	5,13		
Puissance frigorifique	Nom.	kW		171	200	240	294	326	394	421	491	528	599	690	746	821	915	982	1063		
Puissance absorbée	Refroidissement Nom.	kW		55,4	69,4	83,3	97,5	115	131	146	170	188	212	244	259	280	321	341	378		
EER				3,08	2,88	2,89	3,02	2,82	2,99	2,88	2,8	2,82	2,87	2,93	2,85	2,88	2,81				
ESEER				4,45	4,52	4,75	4,56	4,55	4,51	4,6	4,57	4,74	4,7	4,91	4,85	4,83	4,81	4,99			
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2537																	
		Largeur	mm	2258																	
		Profondeur	mm	2283	3183			4983			5883			6783			7776	8676	9576		
Poids	Unité	kg	2160,6	2170,6	2449,4	2559,4			4170,2			4634			5619			6820,8	6942,8	7262,2	7553
	Poids en service	kg	2186,7	2207,95	2486,75	2608,9			4329,2	4323,2	4890	4867	5867	5920	7316,8	7438,8	7758,2	8038	8006		
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques																			
	Volume d'eau	l	26	37			50			159	153	256	233	248	301	496			485	453	
	Débit d'eau	Refroidissement Nom.	l/s	8,2	9,5	11,5	14	15,6	18,8	20,1	23,4	25,2	28,6	33	35,6	39,2	43,7	47	50,8		
	Chute de pression d'eau	Refroidissement Nom.	kPa	15,1	12,3	17,1	18,2	22	24,4	31,6	33,8	31,1	27,8	34,4	26,3	31,2	38	45,7	34,7		
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																			
Compresseur	Type	Compresseur monovis																			
	Quantité	1									2										
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																			
	Quantité	4			6			10			12			14	16	18	20				
	Débit d'air	Nom.	l/s	17448			26172			43620			52344			61068	69792			78516	87240
	Vitesse	tr/min	760																		
Niveau de puissance sonore (SSB)	Refroidissement Nom.	dBA	97,07	97,53	100,19	101,14	100,59	101,02	103,19	105,6	104,14	104,17	104,19	105,02	106,46	107,18	107,89				
Niveau de puissance sonore (SLB)		dBA	91,73	92,13	94,69	96,44	95,32	97,69	99,9	99,44	99,51	99,57	99,46	100,8	101,49	102,16					
Niveau de pression sonore (SSB)	Refroidissement Nom.	dBA	78,10	78,60	80,7	81,70	80,2	80,60	82,40	84,8	83,40	83,00	82,7	83,50	84,70	85,1	85,80				
Niveau de pression sonore (SLB)		dBA	72,78	73,17	75,2	76,96	74,94	75,31	76,92	79,12	78,67	78,39	78,08	77,97	79,01	79,41	80,08				
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement Mini.~Maxi.	°CBS	-18~-50																	
	Côté eau	Refroidissement Mini.~Maxi.	°CBS	-8~-18																	
Réfrigérant	Type/PRP	R-1234(ze)/7																			
	Charge	kg	27,6	41,4			64,2			78			102			116,8	131,2	146			
	Circuits	Quantité	1									2									
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																		

Froid seul			EWAH-TZSRB	170	200	240	290	330	390	420	490	530	600	690	750	820	920	980	C10		
Rafraîchissement d'ambiance	ηs,c	%		166,8	169,44	179,68	186,68	180,56	180,04	181,36	187,4	185,56	189,6	194,04	195,92	204	206,92	203,36	201,2		
SEER				4,245	4,311	4,567	4,742	4,589	4,576	4,609	4,76	4,714	4,815	4,926	4,973	5,175	5,248	5,159	5,105		
Puissance frigorifique	Nom.	kW		171	200	240	294	326	393	421	490	528	598	689	745	819	913	980	1060		
Puissance absorbée	Refroidissement Nom.	kW		55,4	69,4	83,3	97,5	115	132	146	171	189	214	245	261	281	323	343	380		
EER				3,08	2,88	2,89	3,02	2,82	2,98	2,87	2,86	2,78	2,79	2,8	2,85	2,91	2,83	2,86	2,79		
ESEER				4,45	4,52	4,75	4,56	4,52	4,49	4,58	4,55	4,71	4,67	4,89	4,83	4,81	4,83	4,97			
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2537																	
		Largeur	mm	2258																	
		Profondeur	mm	2283	3183			4983			5883			6783			7776	8676	9576		
Poids	Unité	kg	2260,6	2270,6	2549,4	2719,4			4370,2			4834			5939			7140,8	7262,8	7582,2	7873
	Poids en service	kg	2286,7	2307,95	2586,75	2768,9			4529,2	4523,2	5090	5067	6187	6240	7636,8	7758,8	8078,2	8358	8326		
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques																			
	Volume d'eau	l	26	37			50			159	153	256	233	248	301	496			485	453	
	Débit d'eau	Refroidissement Nom.	l/s	8,2	9,5	11,5	14	15,6	18,8	20,1	23,4	25,2	28,6	32,9	35,6	39,1	43,6	46,9	50,7		
	Chute de pression d'eau	Refroidissement Nom.	kPa	15,1	12,3	17,1	18,2	22	24,4	31,6	33,7	31	27,7	34,3	26,2	31,1	37,8	45,5	34,5		
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																			
Compresseur	Type	Compresseur monovis																			
	Quantité	1									2										
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																			
	Quantité	4			6			10			12			14	16	18	20				
	Débit d'air	Nom.	l/s	17448			26172			42600			51324			59709	68433			76817	85541
	Vitesse	tr/min	760																		
Niveau de puissance sonore	Refroidissement Nom.	dBA	87,67	87,93	90,25	92,27	91,42	91,65	93,25	94,9	95,27	95,46	95,6	94,85	95,96	96,53	97,07				
Niveau de pression sonore	Refroidissement Nom.	dBA	68,70	69,00	70,80	72,80	71,00	71,30	72,50	74,10	74,5	74,30	74,10	73,40	74,20	74,50	75,00				
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement Mini.~Maxi.	°CBS	-18~-50																	
	Côté eau	Refroidissement Mini.~Maxi.	°CBS	-8~-18																	
Réfrigérant	Type/PRP	R-1234(ze)/7																			
	Charge	kg	27,6	41,4			64,2			78			102			116,8	131,2	146			
	Circuits	Quantité	1									2									
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																		

R-1234ze(E)

Froid seul		EWAH-TZXS/B/	180	220	270	300	350	390	430	480	580	620	670	710	760	820	930	990	
Rafraîchissement d'ambiance $\eta_{s,c}$	%		188,68	195,84	194,04	203,08	196,16	196,4	203,28	206,2	214,96	217,88	216,48	220,72	226,8	227,72	227,88	223,6	
SEER			4,792	4,971	4,926	5,152	4,979	4,985	5,157	5,23	5,449	5,522	5,487	5,593	5,745	5,768	5,772	5,665	
Puissance frigorifique	Nom.	kW	180	225	271	300	355	392	428	482	574	620	673	714	759	825	926	988	
Puissance absorbée	Refroidissement Nom.	kW	51,8	66,3	79	89,6	103	114	125	144	164	181	194	209	224	243	274	307	
EER			3,49	3,39	3,43	3,35	3,44	3,42	3,33	3,5	3,41	3,45	3,4	3,38	3,39	3,37	3,22		
ESEER			5,14	5,21	4,95	5,16	4,94	4,95	5,06	5,05	5,08	4,96	5,13	5,23	5,26	5,32	5,08		
Dimensions	Unité	Hauteur	mm																
		Largeur	mm																
		Profondeur	mm																
Poids	Unité	kg	2447	2813	2557	2923	4445,2	4629,2	5004,6	5748,6	5720	6364,8	7140,2	7431	7879	8178,2			
	Poids en service	kg	2484,35	2862,5	2606,5	2972,5	4598,2	4870,2	5237,6	5981,6	6021	6656,8	6647,8	7625,2	7884	8343	8631,2		
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques																	
	Volume d'eau	l	37	50				153	241	233	301	292	283	485	453	464	453		
	Débit d'eau	Refroidissement Nom.	l/s	8,6	10,7	12,9	14,3	17	18,7	20,4	23	27,4	29,6	32,2	34,1	36,3	39,4	44,2	47,3
	Chute de pression d'eau	Refroidissement Nom.	kPa	10,2	11,2	15,7	18,9	23,2	16,7	34,2	26,3	24,7	31,1	39,8	25,6	57	40,5	27	56,2
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																	
Compresseur	Type	Compresseur monovis																	
	Quantité	1								2									
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																	
	Quantité	6	8	6	8	12	14	16	14	16	18	20	22	24					
	Débit d'air	Nom.	l/s	26172	34896	26172	34896	52344	61068	69792	61068	69792	78516	87240	95964	104688			
	Vitesse	tr/min	760																
Niveau de puissance sonore (XSB)	Refroidissement Nom.	dBA	97,19	98,16	101,14	96,57	100,19	100,4	100,7	101,94	99,44	104,19	104,21	104,22	104,34	105,79	106,49		
Niveau de puissance sonore (XLB)		dBA	92,14	93,15	96,44	96,57	95,14	95,3	95,68	96,78	99,44	99,57	99,63	99,65	98,92	100,3	100,93		
Niveau de pression sonore (XSB)	Refroidissement Nom.	dBA	77,7	78,20	81,70	76,60	79,40	79,60	80,40	78,70	82,70	82,40	82,20	82,3	83,20	83,90			
Niveau de pression sonore (XLB)		dBA	72,65	73,19	76,96	76,62	74,36	74,53	74,55	75,29	78,67	78,12	77,86	77,6	76,87	77,73	78,36		
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS																
	Côté eau	Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS																
Réfrigérant	Type/PRP	R-1234(ze)/7																	
	Charge	kg	39	52	39	52	73,2	84,6	97,6	102	116,8	131,2	146	160	175,2				
	Circuits	Quantité	1								2								
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																

Froid seul		EWAH-TZXR/B	180	220	270	300	350	390	430	480	580	620	670	710	760	820	930	990	
Rafraîchissement d'ambiance $\eta_{s,c}$	%		188,68	195,84	194,04	203,08	195,44	195,76	202,72	205,68	213,64	217,16	215,52	219,4	226,04	226,28	227,08	222,8	
SEER			4,792	4,971	4,926	5,152	4,961	4,969	5,143	5,217	5,416	5,504	5,463	5,56	5,726	5,732	5,752	5,645	
Puissance frigorifique	Nom.	kW	180	225	271	300	355	392	427	482	574	619	672	713	759	824	925	987	
Puissance absorbée	Refroidissement Nom.	kW	51,8	66,3	79	89,6	103	115	125	145	164	182	195	210	225	244	275	308	
EER			3,49	3,39	3,43	3,35	3,42	3,41	3,32	3,48	3,39	3,44	3,39	3,36	3,38	3,36	3,2		
ESEER			5,14	5,21	4,95	5,16	4,93	4,94	5,03	5,02	5,06	4,95	5,09	5,21	5,24	5,31	5,07		
Dimensions	Unité	Hauteur	mm																
		Largeur	mm																
		Profondeur	mm																
Poids	Unité	kg	2547	2913	2717	3083	4645,2	4829,2	5204,6	5948,6	6040	6684,8	7460,2	7751	8199	8498,2			
	Poids en service	kg	2584,35	2962,5	2766,5	3132,5	4798,2	5070,2	5437,6	6181,6	6341	6976,8	6967,8	7945,2	8204	8663	8951,2		
Échangeur de chaleur d'eau	Type	Échangeur de chaleur à plaques																	
	Volume d'eau	l	37	50				153	241	233	301	292	283	485	453	464	453		
	Débit d'eau	Refroidissement Nom.	l/s	8,6	10,7	12,9	14,3	16,9	18,7	20,4	23	27,4	29,6	32,1	34,1	36,3	39,4	44,2	47,2
	Chute de pression d'eau	Refroidissement Nom.	kPa	10,2	11,2	15,7	18,9	23,2	16,6	34,1	26,3	24,7	31,1	39,7	25,6	56,9	40,4	26,9	56
Échangeur de chaleur d'air	Type	À microcanaux																	
Compresseur	Type	Compresseur monovis																	
	Quantité	1								2									
Ventilateur	Type	Hélice à entraînement direct																	
	Quantité	6	8	6	8	12	14	16	14	16	18	20	22	24					
	Débit d'air	Nom.	l/s	26172	34896	26172	34896	51324	59709	68433	59709	68433	76817	85541	93925	102649			
	Vitesse	tr/min	760																
Niveau de puissance sonore	Refroidissement Nom.	dBA	88,63	89,73	92,27	92,6	91,63	91,73	92,25	93,09	95,27	95,6	95,73	95,8	94,66	95,89	96,34		
Niveau de pression sonore	Refroidissement Nom.	dBA	69,20	69,80	72,80	72,60	70,90	71,00	71,10	71,6	74,5	74,20	74,00	73,80	72,60	73,30	73,80		
Plage de fonctionnement	Côté air	Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS																
	Côté eau	Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS																
Réfrigérant	Type/PRP	R-1234(ze)/7																	
	Charge	kg	39	52	39	52	73,2	84,6	97,6	102	116,8	131,2	146	160	175,2				
	Circuits	Quantité	1								2								
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400																

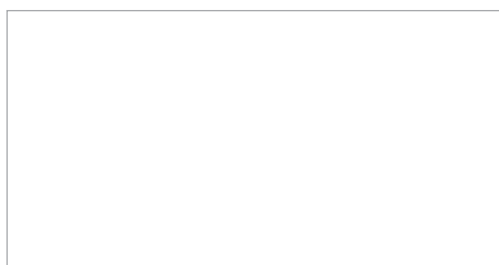
R-1234ze(E)

Froid seul			EWAH-TZPSB/PLB	370	440	530	610	690	770
Rafraîchissement d'ambiance	η _{s,c}	%		206,56	213,68	220,48	224,96	231,2	232,04
SEER				5,239	5,417	5,587	5,699	5,855	5,876
Puissance frigorifique	Nom.	kW		371	435	532	606	692	779
Puissance absorbée	Refrédissement Nom.	kW		102	121	137	163	186	217
EER				3,62	3,58	3,86	3,7	3,72	3,58
ESEER				5,18	5,46	5,23	5,34		5,54
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2537					
		Largeur	mm	2258					
		Profondeur	mm	7683	9483	7683	8583	9483	11283
Poids	Unité	kg	5741,4	6722	6364,8	7140,2	7804,4	8208,2	
	Poids en service	kg	5982,4	7023	6656,8	7636,2	8289,4	8661,2	
Échangeur de chaleur d'eau	Type		Multitubulaire						
	Volume d'eau	l	241	301	292	496	485	453	
	Débit d'eau Refroidissement Nom.	l/s	17,7	20,8	25,4	29	33,1	37,2	
	Chute de pression d'eau Refroidissement Nom.	kPa	24,4	15	15,3	18	24,3	19,7	
Échangeur de chaleur d'air	Type		À microcanaux						
Compresseur	Type		Compresseur monovis						
	Quantité		2						
Ventilateur	Type		Hélice à entraînement direct						
	Quantité		16	20	16	18	22	24	
	Débit d'air Nom.	l/s	251251,0	314064	251251,0	282658,0	345470,0	376877,0	
	Vitesse	tr/min	760						
Niveau de puissance sonore (PSB) Refroidissement Nom.	dBA		100,3	100,8	103,24	104,21	104,24	103,7	
Niveau de puissance sonore (PLB) Refroidissement Nom.	dBA		95,48	96	98,71	99,63	99,73	98,5	
Niveau de pression sonore (PSB) Refroidissement Nom.	dBA		78,80		81,80	82,40	82,2	81,10	
Niveau de pression sonore (PLB) Refroidissement Nom.	dBA		74,03	73,96	77,25	77,86	77,68	75,93	
Plage de fonctionnement	Côté air Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS	-18~-55						
	Côté eau Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS	-8~-18						
Réfrigérant	Type/PRP		R-1234(ze)/7						
	Circuits Quantité		2						
Circuit de réfrigérant	Charge	kg	90,4	113	116,8	131,2	160,4	175,2	
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400						

Froid seul			EWAH-TZPRB	370	440	530	610	690	770
Rafraîchissement d'ambiance	η _{s,c}	%		206,04	213,28	219,28	223,8	229,96	231,24
SEER				5,226	5,407	5,557	5,67	5,824	5,856
Puissance frigorifique	Nom.	kW		371	435	532	606	692	778
Puissance absorbée	Refrédissement Nom.	kW		102	122	138	164	186	218
EER				3,61	3,57	3,84	3,69	3,7	3,57
ESEER				5,17	5,44	5,22	5,31		5,53
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	2537					
		Largeur	mm	2258					
		Profondeur	mm	7683	9483	7683	8583	9483	11283
Poids	Unité	kg	5941,4	6922	6684,8	7460,2	8124,4	8528,2	
	Poids en service	kg	6182,4	7223	6976,8	7956,2	8609,4	8981,2	
Échangeur de chaleur d'eau	Type		Multitubulaire						
	Volume d'eau	l	241	301	292	496	485	453	
	Débit d'eau Refroidissement Nom.	l/s	17,7	20,8	25,4	28,9	33	37,1	
	Chute de pression d'eau Refroidissement Nom.	kPa	24,4	14,9	15,3	18	24,2	19,7	
Échangeur de chaleur d'air	Type		À microcanaux						
Compresseur	Type		Compresseur monovis						
	Quantité		2						
Ventilateur	Type		Hélice à entraînement direct						
	Quantité		16	20	16	18	22	24	
	Débit d'air Nom.	l/s	246359,0	307948,0	246359,0	276541,0	338130	369536,0	
	Vitesse	tr/min	760						
Niveau de puissance sonore Refroidissement Nom.	dBA		92,37	92,94	94,94	95,73	95,97	94,72	
Niveau de pression sonore Refroidissement Nom.	dBA		70,90		73,50	74,00	73,90	72,20	
Plage de fonctionnement	Côté air Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS	-18~-55						
	Côté eau Refroidissement Mini.-Maxi.	°CBS	-8~-18						
Réfrigérant	Type/PRP		R-1234(ze)/7						
	Circuits Quantité		2						
Circuit de réfrigérant	Charge	kg	90,4	113	116,8	131,2	160,4	175,2	
Alimentation électrique	Phase/Fréquence/Tension	Hz/V	3~/50/400						



Daikin Europe N.V. Naamloze Vennootschap Zandvoordestraat 300 · 8400 Ostende · Belgique · www.daikin.eu · BE 0412 120 336 · RPR Oostende (responsable de la publication)



ECPFR19-404

03/19



Daikin Europe N.V. participe au programme de certification Eurovent pour dispositifs de production d'eau glacée et pompes à chaleur hydroniques, ventilo-convecteurs et systèmes à débit variable de réfrigérant. Vérification de la validité actuelle du certificat : www.eurovent-certification.com

La présente publication a été créée à titre informatif uniquement et ne constitue en aucun cas une offre exécutoire de la part de Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. a élaboré le contenu de cette publication au meilleur de ses connaissances. L'entreprise ne donne aucune garantie expresse ou implicite quant au caractère exhaustif, à l'exactitude, à la fiabilité ou à l'adéquation à un but spécifique de son contenu ou des produits et services mentionnés dans le présent document. Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Daikin Europe N.V. décline explicitement toute responsabilité relative à des dommages directs ou indirects, au sens le plus large de l'expression, pouvant résulter de ou être liés à l'utilisation et/ou l'interprétation du contenu de cette publication. Daikin Europe N.V. détient les droits d'auteur sur l'intégralité du contenu de la présente publication.

Imprimé sur papier non chloré.